



MALAYSIA

Warta Kerajaan

SERI PADUKA BAGINDA

DI-TERBITKAN DENGAN KUASA

HIS MAJESTY'S GOVERNMENT GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY

Jil. 13
Bil. 21

21hb Oktober, 1969

TAMBAHAN No. 71
PERUNDANGAN (A)

P.U. (A) 414.

AU(A) 73/71

ORDINAN (KUASA² PERLU) DHARURAT, 1969
(Ordinan 1 dan Ordinan 2)

PERATORAN² PERLU (KANUN TANAH NEGARA), 1969

PADA menjalankan kuasa² yang di-beri di-bawah seksyen 2 Ordinan No. 1 (Kuasa² Perlu) Dharurat, 1969, Pengarah Gerakan yang di-tetapkan di-bawah seksyen 2 Ordinan No. 2 (Kuasa² Perlu) Dharurat, 1969, dengan ini membuat peratoran² yang berikut:

1. Peratoran² ini boleh-lah di-namakan **Peratoran² Perlu (Kanun Tanah Negara), 1969.** Nama.

2. Bagi tempoh sa-lama Dharurat di-kuatkuasakan, seksyen 214A dan Borang 13c Kanun Tanah Negara hendak-lah berkuatkuasa terta'alok kepada pindaan² yang di-buat terhadap-nya sa-bagaimana di-nyatakan dalam Jadual bersama ini.

Pindaan bagi
seksyen 214A
dan Borang
13c.
56/65.

JADUAL

(Pindaan kapada seksyen 214A dan Borang 13c Kanun Tanah Negara.)

Butiran

Pindaan

1. Sekshen-kecil (1) Gantikan sekshen-kecil (1) dengan yang berikut—

"(1) Notwithstanding anything contained in this Act, no estate land is capable of being transferred, conveyed or disposed of in any manner whatsoever, to two or more persons unless approval of such transfer, conveyance or disposal has first been obtained from the Estate Land Board (hereinafter referred to as 'the Board') established under sub-section (3)."

2. Sekshen-kecil (4) Gantikan sekshen-kecil (4) dengan yang berikut—

"(4) The proprietor or any co-proprietor of any estate land desiring to transfer, convey or dispose of in any manner whatsoever such land to two or more persons shall together with such persons jointly submit an application to the Board in Form 13c."

*Butiran**Pindaan*

3. Sekshen-kechil (10) Masokkan sa-lepas sahaja sekshen-kechil itu sekshen-kechil (10A) baharu yang berikut—

“(10A) (a) Any person who transfers, conveys or disposes of or attempts to transfer, convey or dispose of in any manner whatsoever, any estate land in contravention of sub-section (1), shall be guilty of an offence and shall on conviction be liable to imprisonment for a term of not less than one year and not more than three years and to a fine not exceeding ten thousand dollars.

(b) For the purposes of this sub-section, the execution of an agreement to convey or dispose of the whole of an estate land to two or more persons, or to convey or dispose of any portion or portions of an estate land to one or more persons, without the approval of the Board shall be conclusive proof that the estate land is conveyed or disposed of in contravention of sub-section (1); and any act to demarcate an estate land or to cause or permit the demarcation of an estate land otherwise than in accordance with the provisions of this Act shall be *prima facie* proof that the person so acting, causing or permitting attempts to transfer, convey or dispose of the estate land in contravention of sub-section (1).”

4. Borang 13c ... (i) Gantikan perkataan “transfer” di-mana sahaja perkataan itu di-dapati dengan perkataan “transfer, conveyance, or disposal”;
(ii) Gantikan perkataan “transferees” di-mana sahaja perkataan itu di-dapati dengan perkataan “transferees, purchasers, etc.”.

Di-perbuat pada 21 haribulan Oktober, 1969.

[MGN (PA) R. 21. 11/Jil. II; PN. O. (PU²) 37.]

TUN HAJI ABDUL RAZAK BIN DATO' HUSSEIN,
Pengarah Gerakan

EMERGENCY (ESSENTIAL POWERS) ORDINANCE, 1969
(Ordinance 1 and Ordinance 2)

ESSENTIAL (NATIONAL LAND CODE) REGULATIONS, 1969

In exercise of the powers conferred under section 2 of the Emergency (Essential Powers) Ordinance No. 1, 1969, the Director of Operations designated under section 2 of the Emergency (Essential Powers) Ordinance No. 2, 1969, hereby makes the following regulations:

Citation.

1. These regulations may be cited as the **(Essential (National Land Code) Regulations, 1969.**

Amendment
of section
214A and
Form 13c.
56/65.

2. For so long as the Emergency is in force, section 214A and Form 13c of the National Land Code shall have effect subject to the amendments made thereto specified in the Schedule hereto.

SCHEDULE

(Amendment of section 214A and Form 13c of the National Land Code)

- | <i>Item</i> | <i>Amendment</i> |
|------------------------|---|
| 1. Sub-section (1) ... | Substitute for sub-section (1) the following— |

“(1) Notwithstanding anything contained in this Act, no estate land is capable of being transferred, conveyed or disposed of in any manner whatsoever, to two or more persons unless approval of such transfer, conveyance or disposal has first been obtained from the Estate Land Board (hereinafter referred to as ‘the Board’) established under sub-section (3).”

- | <i>Item</i> | <i>Amendment</i> |
|-------------------------|--|
| 2. Sub-section (4) ... | Substitute for sub-section (4) the following—
“(4) The proprietor or any co-proprietor of any estate land desiring to transfer, convey or dispose of in any manner whatsoever such land to two or more persons shall together with such persons jointly submit an application to the Board in Form 13c.”. |
| 3. Sub-section (10) ... | Insert immediately after that sub-section the following new sub-section (10A)—
“(10A) (a) Any person who transfers, conveys or disposes of or attempts to transfer, convey or dispose of in any manner whatsoever, any estate land in contravention of sub-section (1), shall be guilty of an offence and shall on conviction be liable to imprisonment for a term of not less than one year and not more than three years and to a fine not exceeding ten thousand dollars.
(b) For the purposes of this sub-section, the execution of an agreement to convey or dispose of the whole of an estate land to two or more persons, or to convey or dispose of any portion or portions of an estate land to one or more persons, without the approval of the Board shall be conclusive proof that the estate land is conveyed or disposed of in contravention of sub-section (1); and any act to demarcate an estate land or to cause or permit the demarcation of an estate land otherwise than in accordance with the provisions of this Act shall be <i>prima facie</i> proof that the person so acting, causing or permitting attempts to transfer, convey or dispose of the estate land in contravention of sub-section (1).”. |
| 4. Form 13c ... | (i) Substitute for the word “transfer” wherever it appears the words “transfer, conveyance or disposal”;
(ii) Substitute for the word “transferees” wherever it appears the words “transferees, purchasers, etc.”. |

Made this 21st day of October, 1969.

[MGN (PA) R 21.11/Jil. II; PN. O. (PU²) 37.]

TUN HAJI ABDUL RAZAK BIN DATO' HUSSEIN,
Director of Operations